

**ORDONNANCE COMPLEMENTAIRE
AANVULLENDE BESCHIKKING**

***réglant le service durant les vacances judiciaires 2021
die de dienst regelt tijdens het gerechtelijk verlof 2021***

Nous, **Laurence MASSART**, premier président de la cour d'appel de Bruxelles,
Wij, **Laurence MASSART**, eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel,

Assistée de **Jean-Paul BAELDE**, greffier délégué à notre cour ;
Bijgestaan door **Jean-Paul BAELDE**, afgevaardigd griffier bij ons hof;

Vu :
Gezien:

- les articles 319, 334 à 339 du Code judiciaire,
- les articles 24 et 25 de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire,
- l'article 7 de l'A.R. du 17 janvier 2001 fixant le règlement particulier de la cour d'appel (M.B. du 26.01.2001) ;
- notre ordonnance du 18.06.2021;

- de artikelen 319, 334 tot 339 van het Gerechtelijk Wetboek;
- de artikelen 24 en 25 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken;
- artikel 7 van het K.B. van 17 januari 2001 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor het hof van beroep te Brussel (B.S. van 26.01.2001) ;
- onze beschikking d.d. 18.06.2021;

Considérant que pour assurer au sein de la chambre des vacations un tour de rôle équitable des membres de la cour et pour tenir compte à la fois des nécessités du service et des dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire, il convient d'organiser comme suit la chambre des vacations pour les mois de juillet et août 2021 ;

Overwegende dat, om in de schoot van de vakantiekamer een billijke beurtrol van de leden van het hof te verzekeren en om rekening te houden zowel met de noodwendigheden van de dienst als met de bepalingen van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken, de vakantiekamer voor de maanden juli en augustus 2021 als volgt dient georganiseerd te worden ;

MODIFIONS :
WIJZIGEN:

ART. 1

**En cas d'empêchement du premier président, la première présidence est exercée :
Bij verhindering van de eerste voorzitter, zal het eerste voorzitterschap, voor wat
betreft zijn bepaaldelijk opgedragen ambtsverrichtingen, waargenomen worden:**

**pendant la première quinzaine du mois de juillet :
tijdens de eerste helft van de maand juli :**

par Monsieur le président de chambre Patrick Senaeve ;
door de heer kamervoorzitter Patrick Senaeve ;
et en cas d'absence par Madame le président de chambre Astrid De Preester ;
en bij afwezigheid door Mevrouw de kamervoorzitter Astrid De Preester ;

ART. 5

Tous les magistrats pourront être désignés pour siéger en qualité de conseiller unique, à l'exception de Mesdames et Messieurs les conseillers Berta Bernardo Mendez, Henri Storme, Olivier Leroux, Zoë Pletinckx et Wim De Troy.

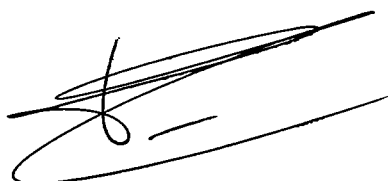
Al de magistraten zullen aangeduid kunnen worden om in hoedanigheid van alleenzetelend raadsheer te zetelen, met uitzondering van mevrouwen en heren raadsheren Berta Bernardo Mendez, Henri Storme, Olivier Leroux, Zoë Pletinckx et Wim De Troy.

Dans la mesure où la loi sur l'emploi des langues le permet, un magistrat d'une section pourra remplacer un magistrat empêché de l'autre section.

In de mate dat de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken het toelaat, mag een magistraat van de ene sectie een magistraat van de andere sectie die belet is, vervangen.

Fait à Bruxelles, en notre cabinet, au Palais de Justice, le 29.06.2021

Opgesteld in ons kabinet, gelegen in het gerechtsgebouw te Brussel, op 29.06.2021



J.P. BAELDE



L. MASSART